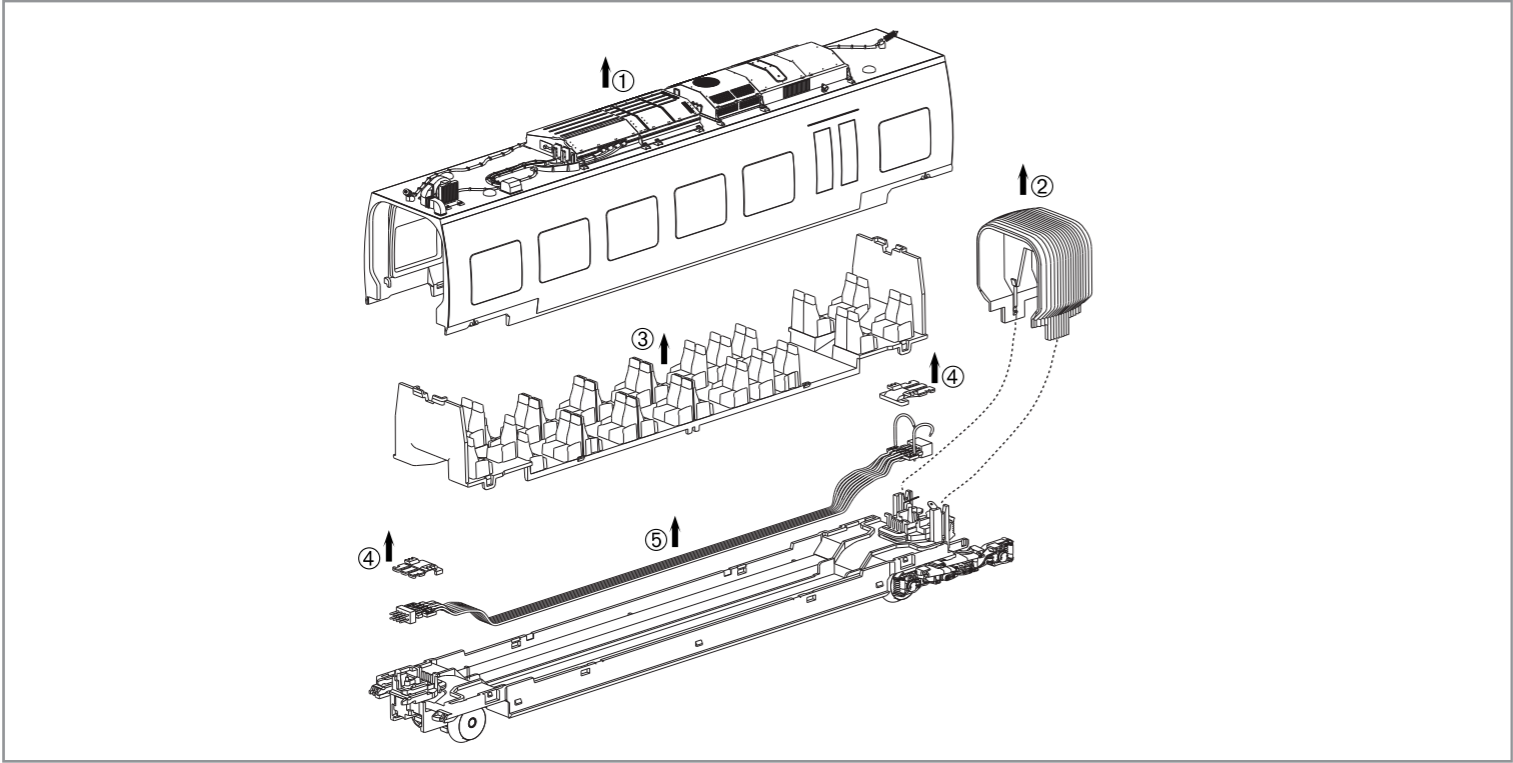


Mittelwagen / Coach / Voiture voyageurs / 车厢



仅限于DC车:
如果安装在轨道连接器
部分的电容器有至少
680nF, 则车头不会发
生电磁干扰。

Aanwijzing DC version:
De ontstoring van jouw modelspoorweg
is bij het gebruik van deze locomotief
gegarandeerd, wanneer de normaal
gesproken in het railsluitstuk ingebouwde
condensator een capaciteit van minimaal
680 nanofarad heeft.

Wskazówka DC:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń
elektronicznych jest zapewniona w tej
lokomotywie o ile kondensator
wbudowany w część doprowadzającą prąd
ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание DC:
Для подавления радиопомех
от работающего электродвигателя,
в соответствии с международным
законодательством, все модели
PIKO оснащены специальным
конденсатором.

Upozornění DC:
Odrušení Vašeho kolejiště je s touto
lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle
do kolejového nástavce zabudovaný
kondesátor kapacitu minimálně 680
Nanofaradů.



BEDIENUNGSANLEITUNG TRIEBZUG BR 442 “TALENT 2”

Instructions for use · Manuel d'utilisation · Manuale d'utilizzo
Manual de usuario · “Talent 2” 的使用说明 · Gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi · Инструкция по эксплуатации · Návod k použití



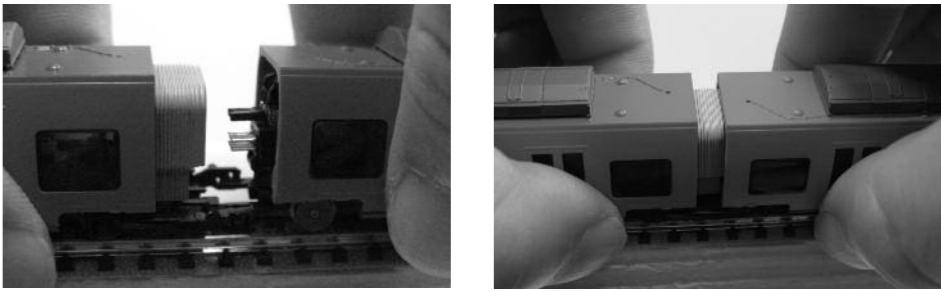
包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

Hinweis: Den Triebzug auf dem Gleis bis zum
spürbaren Einrasten zusammenkuppeln.

Note: The commuter train on the track up to clicking
in together domes noticeably.

Indication: Le Rame électrique sur la piste vers le
haut pour cliquer dans ensemble les couples
sensiblement.

注意: 该火车需要在直轨上紧密对接



Endwagen 1 / top car 1 / Voiture pilote 1 / 车头1

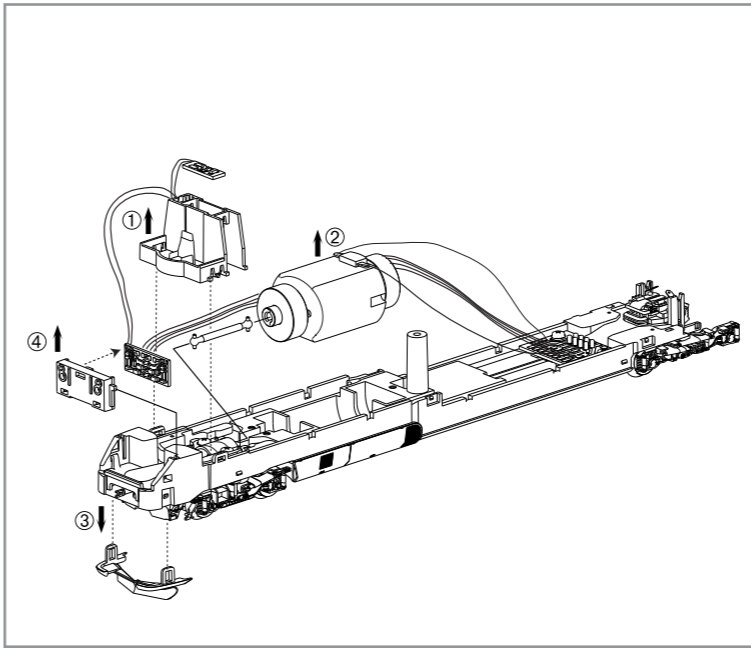
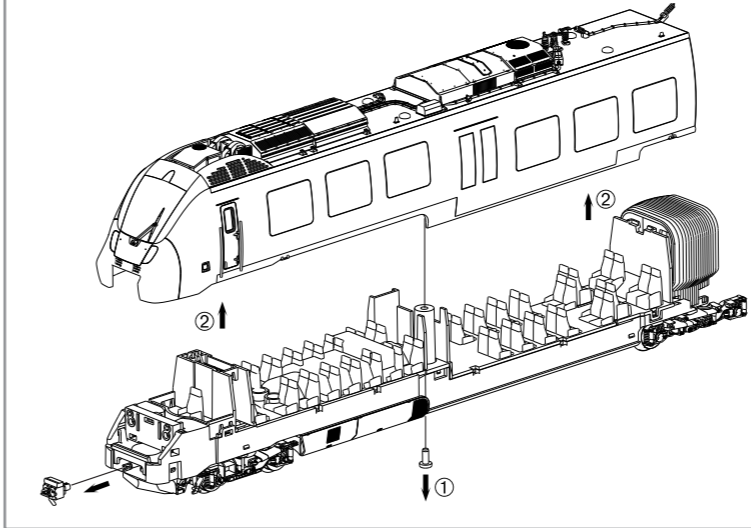
Aufgrund der feinen Detaillierung und der angesetzten Anbauteile beachten Sie bitte beim
Abnehmen des Gehäuses folgenden Hinweis:

Ziehen Sie zuerst das Gehäuse nach außen und heben Sie es dann nach oben ab.

Note: Due to the fine detailing and the scheduled attachments please following the removal of
the body: First, pull the body out and then lift it upwards.

Note: A cause de l'amende qui précisent et les pièces jointes prévue s'il vous plaît, après
l'enlèvement de l'indice du logement: d'abord, tirez sur le boîtier et soulevez-le vers le haut.

注意: 避免精密细节及附件损坏, 拆卸车身时请按照指示: 先把车身从车底上拉出来, 再把车身向上提起



Hinweis nur für DC-Version:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser
Lokomotive sichergestellt, wenn der
üblicherweise im Gleis-Anschlusstück
eingebaute Kondensator eine Kapazität von
mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note only for DC version:
With this locomotive interference will not
occur if the condenser normally fitted in the
track connection section has a minimum
capacity of 680 nano farads.

Conseil que en CC version:
Cette locomotive est équipée d'un filtre
anti-parasite. Un condensateur placé
habituellement dans les joints des rails
présente une capacité minimale de
680 nF.

Nota solo DC versione:
Con questa locomotiva Interferenze non
occorre, se il condensatore normalmente
montato nella traccia della sezione di
connessione, ha un minimo di capacità di
680 n.f.

Nota solamente C.C. versión:
El sistema antiparasitario de la instalación está
asegurado con esta locomotora si se utiliza,
como es habitual, un tramo de vía de conexión
con un condensador de como mínimo 680
nanofaradios.

Endwagen 1 / top car 1 / Voiture pilote 1 / 车头1

Wir empfehlen:/ We recommend:/
Nous recommandons:/ 我们推荐:

56121 Multiprotokoldecoder Classic mit Lastregelung
56121 Multi protocoll decoder Classic w load regulator
56121 Décodeur à protocoles multiples Classic et régulation
56121 Classic**解码器**

Digitaldecoder nur in AC Version enthalten.
Decoder only included in AC version.
Décodeur inclus en AC version.
解码器只包含在AC版本

* Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
Conserver précieusement le cache-prise
de l'interface digitale!
请保留DC插板!

Brückenstecker nur in DC Version enthalten.
DC bridge only included in DC version.
Inclus en CC version.
DC插板只包含在DC版本

Abbau Decoderdeckel
Degradation decoders cover
Décodeurs dégradation du couvert
更换胶胎

Soundeinbau:
Installing Sound / Installation sonore / **安装声音 部件**

56195 Soundmodul
56195 Sound modul
56195 Module sonore
56195 **发声部件**

56195 Lautsprecher
56195 Loud-speaker
56195 Haut parleur
56195 **喇叭**

Zurüstbauteil:
Extension / Détailage et accessoires supplémentaires /
功能扩展

a) Triebzug einzeln /
multiple unit / multiple unit individuellement / **单个动力车头挂钩**

b) Doppeltraktion, (Rmin = 520 mm) /
two multiple units / deux unités multiples /
用于R520mm以上的两个车头连接挂钩

c) Doppeltraktion, (Rmin = 358 mm) /
two multiple units / deux unités multiples /
用于R358mm以上的两个车头连接挂钩

Haftreifenwechsel
Change the Traction Tyres
Remplacer bandages
更换胶胎

Radsatzwechsel vorn/hinten
Change the Wheelset front/back
Remplacer Essieux, avant/arrière
更换前后轮组

Radsatzwechsel mitte
Change the Wheelset middle
Remplacer Essieux centre
更换中间轮组

Nur in AC Version!
Only in AC version!
Seulement en AC version!
仅包含在AC版本内

PIKO Art.-Nr.:
#56301 Lok-Öl (50 ml)
#56301 Loco-Oil / **#56301 比高机油**
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung
#56300 Precision engine oiler w fine dosage /
#56300 比高机油

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine!
Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil!
In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Se usate frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！
我们建议，让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟，以便让它保持最优的回转及良好的牵引力。
请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶畅顺。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zawierającego żywicy i kwasu!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!